



VENTOUSE- Références 71206-71208-71210

Manuel d'instructions – Notice originale
Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et
entièrement avant toute utilisation

**1. Instructions de Sécurité****1.1. Instructions Générales**

- Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
- Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
- Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
- Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.

1.2. Instructions Particulières

- Avant chaque utilisation, vérifier que les ventouses sont lisses, propres et sans impact
- Laver régulièrement les ventouses avec de l'alcool ou un nettoyeur non agressif
- Vérifier que la surface de l'objet à être soulever soit non-poreuse. Elle doit être lisse, sèche et ne doit pas être grasse.
- Ne pas utiliser d'objet pointu pour enlever les ventouses de la surface à soulever
- Ces ventouses ne sont en aucun cas conçues pour être utilisées en complément de grues ou tout autre élément de levage.
- Attention : le poids de l'objet soulevé ne doit être jamais supérieur à la capacité maximale de la ventouse

2. Présentation

Les ventouses permettent de soulever et positionner des pare-brise, vitres, vitrines, carrelages glaces, plaques, marbre et tout autre matériau lisse. Pour utiliser les ventouses : poser la ventouse bien à plat et au centre de l'objet à soulever puis abaisser les leviers. Vérifier que la ventouse soutient bien l'objet puis le-soulever grâce à la poignée. Déposer l'objet à l'endroit désiré. Relever enfin les leviers pour retirer la ventouse.

	Modèle 71206	Modèle 71208	Modèle 71210
Capacité	3 kg	80 kg	100 kg
Poids	0,06 kg	0,515 kg	0,780 kg
Schéma			

3. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



SUCTION CUP- References 71206-71208-71210

Operating manual – Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely
before use



1. Safety instructions

1.1. General instructions

- Keep a clean and orderly working area:** The working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents.
- Keep other persons away:** Do not allow persons, especially children, who are not involved in the work being carried out, touch the tool or extension piece, and keep them away from the work area, be especially careful with children and animals.
- Store unused tools:** Unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
- Wear suitable protective clothing and equipment:** Never wear loose clothing or jewellery. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work.
- Don't lean too much:** Maintain good support and stay in balance at all times.
- Stay alert:** Focus on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
- Do not modify the machine:** No modification and/or reconversion should be carried out. Use of attachments or accessories other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.

1.2. Special instructions

- Before each use, cheque that the suction cups are smooth, clean and impact-free
- Wash the suction cups regularly with alcohol or a non-aggressive cleaner
- Cheque that the surface of the object to be lifted is non-porous. It must be smooth, dry and not greasy.
- Do not use a sharp object to remove the suction cups from the surface to be lifted
- These suction cups are not designed to be used in addition to cranes or any other lifting element.
- Caution: The weight of the object being lifted must never exceed the maximum capacity of the suction cup

2. Presentation

Suction cups are used to lift and position windscreens, windows, showcases, window tiles, plates, marble and any other smooth material. To use the suction cups: Lay the suction cup flat and in the centre of the object to be lifted, then lower the levers. Cheque that the suction cup supports the object well then lift it using the handle. Place the object at the desired location. Finally, lift the levers to remove the suction cup.

	Model 71206	Model 71208	Model 71210
Capacity	3 kg	80 kg	100 kg
Weight	0,06 kg	0,515 kg	0,780 kg
Figure			

3. Product Warranty and Compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our Terms and Conditions of Sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.



VENTOSA- Referencias 71206-71208-71210

**Manual de instrucciones – Traducción de las instrucciones originales**

Lea este manual de instrucciones cuidadosamente y completamente antes de usar

1. Instrucciones de seguridad**1.1. Instrucciones generales**

- Mantener un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes
- Mantenga alejadas a otras personas:** No deje a las personas, incluidos los niños, sin verse afectadas por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalas alejadas del área de trabajo, esté especialmente atento con los niños y los animales.
- Almacenar herramientas no utilizadas:** Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
- Use ropa y equipo de protección adecuados:** Nunca use ropa o joyas sueltas. Se recomiendan guantes protectores. Contener el cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre.
- No se incline demasiado:** Mantenga un buen apoyo y equilibrio en todo momento.
- Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No use la herramienta cuando esté cansado.
- No modificar la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios que no sean los recomendados en este manual de instrucciones puede resultar en lesiones personales.
- Mantenga las manijas secas, limpias y libres de lubricante y grasa.

1.2. Instrucciones especiales

- Antes de cada uso, compruebe que las ventosas estén lisas, limpias y libres de impactos
- Lave las ventosas regularmente con alcohol o un limpiador suave
- Compruebe que la superficie del objeto a levantar no es porosa. Debe ser suave, seco y no graso.
- No utilice un objeto afilado para quitar las ventosas de la superficie a levantar
- Estas ventosas no están destinadas a ser utilizadas además de grúas u otros elementos de elevación.
- Precaución: El peso del objeto levantado nunca debe exceder la capacidad máxima de la ventosa

2. Panorama general

Las ventosas se utilizan para levantar y colocar parabrisas, ventanas, vitrinas, baldosas de vidrio, placas, mármol y otro material liso. Para utilizar las ventosas: Coloque la ventosa plana y en el centro del objeto a levantar y luego baje las palancas. Compruebe que la ventosa soporte el objeto y luego levántelo con el mango. Suelte el objeto en la ubicación deseada. Finalmente levante las palancas para retirar la ventosa.

	Modelo 71206	Modelo 71208	Modelo 71210
Capacidad	3 kg	80 kg	100 kg
Peso	0,06 kg	0,515 kg	0,780 kg
Figura			

3. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajos realizados por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Por favor, consulte nuestros Términos y condiciones generales de venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Les recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.



SAUGNAPF- Referenzen 71206-71208-71210

**Anleitung - Übersetzung der Originalanleitung**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig und vollständig durch

1. Sicherheitshinweise**1.1. Allgemeine Anweisungen**

- Sorgen Sie für einen sauberen und geordneten Arbeitsbereich:** Der Arbeitsbereich muss von der Arbeitsposition aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke sind unfallgefährdet
- Halten Sie andere Personen fern:** Lassen Sie keine Personen, einschließlich Kinder, von der laufenden Arbeit unberührt, berühren Sie das Werkzeug oder die Verlängerung, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders vorsichtig mit Kindern und Tieren.
- Nicht verwendete Werkzeuge aufbewahren:** Nicht verwendete Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und -Ausrüstung:** Tragen Sie niemals lose Kleidung oder Schmuck. Schutzhandschuhe werden empfohlen. Enthalten langes Haar. Rutschfeste Schuhe werden für Arbeiten im Freien empfohlen.
- Lehnen Sie sich nicht zu stark ab:** Halten Sie jederzeit gute Unterstützung und Balance.
- Seien Sie aufmerksam:** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Gehen Sie mit gutem Urteilsvermögen vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es müde ist.
- Die Maschine darf nicht verändert werden:** Es dürfen keine Änderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Schmiermitteln und Fett.

1.2. Besondere Anweisungen

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Saugnapfe glatt, sauber und stoßfrei sind
- Waschen Sie Saugnapfe regelmäßig mit Alkohol oder einem milden Reinigungsmittel
- Sicherstellen, dass die Oberfläche des anzuhebenden Objekts nicht porös ist. Es sollte glatt, trocken und nicht ölig sein.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Saugnapfe von der zu hebenden Oberfläche zu entfernen
- Diese Saugnapfe sind nicht zur Verwendung in Verbindung mit Kranen oder anderen Hubelementen vorgesehen.
- Achtung: Das Gewicht des angehobenen Objekts darf niemals die maximale Kapazität des Saugnapfs überschreiten

2. Übersicht

Saugnapfe dienen zum Anheben und Positionieren von Windschutzscheiben, Fenstern, Vitrinen, Glasfliesen, Platten, Marmor und anderes glattes Material. So verwenden Sie die Saugnapfe: Legen Sie den Saugnapf flach in die Mitte des anzuhebenden Objekts, und senken Sie dann die Hebel ab. Prüfen Sie, ob der Saugnapf das Objekt stützt, und heben Sie es dann mit dem Griff an. Legen Sie das Objekt an der gewünschten Position ab. Heben Sie schließlich die Hebel an, um den Saugnapf zu entfernen.

	Modell 71206	Modell 71208	Modell 71210
Kapazität	3 kg	80 kg	100 kg
Gewicht	0,06 kg	0,515 kg	0,780 kg
Abbildung	Hebel/Griffe Saugnapf	Griff Hebel Saugnapf	Hebel Griff Saugnapf

3. Produktgarantie und -KonformitätDie Garantie kann nicht gewährt werden:

Ungewöhnliche Verwendung, fehlerhaftes Manövrieren, unbefugte Veränderung, Defekte beim Transport, bei der Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht-Originalteilen oder Zubehör, Arbeiten durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Sicherheitsvorrichtungen für den Bediener, Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen schließt Ihre Maschine von unserer Garantie aus. Die Waren werden unter der Verantwortung des Käufers befördert, dem sie in der Rechtsform und in den Fristen Rückgriff auf den Transporteur nehmen muss. Garantieansprüche finden Sie in unseren Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:

Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir erinnern Sie daran, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderen Abfällen vermischt werden dürfen. Bitte recyceln Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.



ZUIGNAP - Referenties 71206-71208-71210

Gebruiksaanwijzing - Vertaling van de originele instructies

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voordat u deze gebruikt

1. Veiligheidsinstructies

1.1. Algemene instructies

- Zorg voor een schone en ordelijke werkomgeving:** Het werkgebied moet zichtbaar zijn vanaf de werkpositie. Rommelige gebieden en werkbanken zijn gevoelig voor ongevallen
- Houd andere mensen uit de buurt:** Laat geen mensen, waaronder kinderen, onaangetast door het werk dat wordt uitgevoerd, raak het gereedschap of de extender aan en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees vooral alert op kinderen en dieren.
- Bewaak ongebruikt gereedschap:** Ongebruikt gereedschap moet worden bewaard op een droge of afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen.
- Draag de juiste beschermende kleding en uitrusting:** Draag nooit losse kleding of sieraden. Beschermende handschoenen worden aanbevolen. Houd lang haar vast. Antislipschoenen worden aanbevolen voor werkzaamheden in de buitenlucht.
- Leun niet te veel:** Zorg altijd voor een goede ondersteuning en balans.
- Blijf alert:** Concentreer u op uw werk. Gebruik uw beoordelingsvermogen. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- Breng geen wijzigingen aan de machine aan:** Er mogen geen wijzigingen en/of ombouwwerkzaamheden worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddel en vet.

1.2. Speciale instructies

- Controleer voor elk gebruik of de zuignappen glad, schoon en schokvrij zijn
- Was de zuignappen regelmatig met alcohol of een mild reinigingsmiddel
- Controleer of het oppervlak van het op te tillen object niet poreus is. Het moet glad, droog en niet vettig zijn.
- Gebruik geen scherp voorwerp om de zuignappen van het te tillen oppervlak te verwijderen
- Deze zuignappen zijn niet bedoeld voor gebruik in combinatie met kranen of andere hijs-elementen.
- Let op: Het gewicht van het opgetilde voorwerp mag nooit groter zijn dan de maximale capaciteit van de zuignap

2. Overzicht

Zuignappen worden gebruikt voor het optillen en positioneren van voorruit, ramen, vitrines, glazen tegels, platen, marmer en ander glad materiaal. De zuignappen gebruiken: Leg de zuignappen plat en in het midden van het object dat u wilt optillen en laat de hendels vervolgens zakken. Controleer of de zuignap het voorwerp ondersteunt en til het vervolgens op met het handvat. Zet het object neer op de gewenste locatie. Til ten slotte de hendels omhoog om de zuignap te verwijderen.

	Model 71206	Model 71208	Model 71210
Capaciteit	3 kg	80 kg	100 kg
Gewicht	0,06 kg	0,515 kg	0,780 kg
Afbeelding			

3. Productgarantie en -naleving

De garantie kan niet worden verleend op de volgende wijze:

Abnormaal gebruik, foutieve manoeuvres, ongeoorloofde wijziging, defect in transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of veiligheidsvoorziening voor de bediener; het niet opvolgen van de bovengenoemde instructies sluit uw machine uit van onze garantie, de goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper tot wie het de verantwoordelijkheid is om enig verhaal tegen de vervoerder in de rechtsvorm en termijnen uit te oefenen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

Milieubescherming:

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet mogen worden gemengd met ander afval. Recycle ze bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor advies over recycling.



VENTOSA- riferimenti 71206-71208-71210

Manuale di istruzioni – Traduzione delle istruzioni originali
 Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso

**1. Istruzioni di sicurezza****1.1. Istruzioni generali**

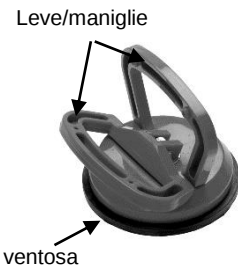
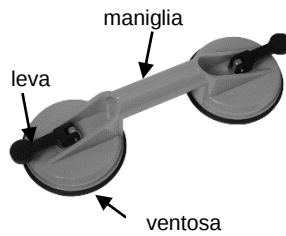
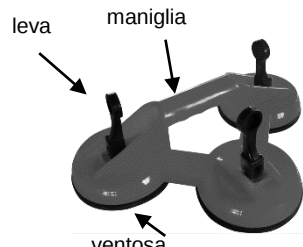
- Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata:** L'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Le aree disordinate e i banchi di lavoro sono soggetti a incidenti.
- Tenere lontano altre persone:** Non lasciare le persone, compresi i bambini, inalterate dai lavori in corso, toccare lo strumento o l'estensore e tenerle lontane dall'area di lavoro, prestare particolare attenzione ai bambini e agli animali.
- Riporre gli attrezzi inutilizzati:** Gli attrezzi inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso fuori dalla portata dei bambini.
- Indossare indumenti e attrezzature protettive adeguati:** Non indossare mai indumenti larghi o gioielli. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Per i lavori all'aperto si consiglia di indossare scarpe antiscivolo.
- Non appoggiatevi troppo:** Mantenete sempre un buon supporto e un buon equilibrio.
- Attenzione:** Concentrati sul lavoro. Usare il buon senso. Non utilizzare lo strumento quando è stanco.
- Non modificare la macchina:** Non apportare modifiche e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di lubrificante e grasso.

1.2. Istruzioni speciali

- Prima di ogni uso, controllare che le ventose siano lisce, pulite e prive di urti.
- Lavare regolarmente le ventose con alcool o un detergente delicato.
- Controllare che la superficie dell'oggetto da sollevare non sia porosa. Deve essere liscio, asciutto e non oleoso.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere le ventose dalla superficie da sollevare.
- Queste ventose non sono destinate all'uso in aggiunta a gru o altri elementi di sollevamento.
- Attenzione: Il peso dell'oggetto sollevato non deve mai superare la capacità massima della ventosa.

2. Panoramica

Le ventose vengono utilizzate per sollevare e posizionare parabrezza, finestre, vetrine, piastrelle di vetro, piastre, marmo e altro materiale liscio. Per utilizzare le ventose: Appoggiare la ventosa in piano e al centro dell'oggetto da sollevare, quindi abbassare le leve. Verificare che la ventosa supporti l'oggetto, quindi sollevarlo con l'impugnatura. Rilasciare l'oggetto nella posizione desiderata. Infine, sollevare le leve per rimuovere la ventosa.

	Modello 71206	Modello 71208	Modello 71210
Capacità	3 kg	80 kg	100 kg
Peso	0,06 kg	0,515 kg	0,780 kg
Figura			

3. Garanzia e conformità del prodottoLa garanzia non può essere concessa:

Uso anormale, manovre errate, modifiche non autorizzate, difetti di trasporto, manipolazione o manutenzione, uso di parti o accessori non originali, lavoro eseguito da personale non autorizzato, mancanza di protezione o dispositivo di sicurezza per l'operatore, la mancata osservanza delle suddette istruzioni esclude la macchina dalla nostra garanzia; le merci viaggiano sotto la responsabilità dell'acquirente al quale spetta esercitare un eventuale ricorso contro il trasportatore nelle forme legali e nelle scadenze. Per le richieste di rimborso in garanzia, fare riferimento ai nostri termini e condizioni generali di vendita.

Protezione ambientale:

Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. Riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



PRZYSSAWKA- odnośniki 71206-71208-71210

Instrukcja obsługi - Tłumaczenie oryginalnych instrukcji
 Przed użyciem należy dokładnie i dokładnie przeczytać
 niniejszą instrukcję obsługi

**1. Instrukcje bezpieczeństwa****1.1. Instrukcje ogólne**

1. **Utrzymywać czysty i uporządkowany obszar roboczy:** Obszar roboczy musi być widoczny z pozycji roboczej. Niechłujne obszary i stoły warsztatowe są podatne na wypadki
2. **Trzymaj inne osoby z dala:** Nie zostawiaj ludzi, w tym dzieci, bez wpływu wykonywanej pracy, dotykaj narzędzia lub przedłużacza i trzymaj ich z dala od miejsca pracy, bądź szczególnie czujny wobec dzieci i zwierząt.
3. **Przechowywać nieużywane narzędzia:** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
4. **Nosić odpowiednią odzież i sprzęt ochronny:** Nigdy nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Zalecane są rękawice ochronne. Zawierają długie włosy. Obuwie antypoślizgowe jest zalecane do pracy na zewnątrz.
5. **Nie pochylaj się zbyt wiele:** Zachowaj dobre wsparcie i równowagę przez cały czas.
6. **Bądź czujny:** Skoncentruj się na pracy. Użyj dobrego osądu. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
7. **Nie wolno modyfikować maszyny:** Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Korzystanie z akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.
8. Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od smaru i smaru.

1.2. Specjalne instrukcje

9. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy przyssawki są gładkie, czyste i bezuderzeniowe
10. Regularnie myj przyssawki alkoholem lub łagodnym środkiem czyszczącym
11. Sprawdzić, czy powierzchnia podnoszonego obiektu jest nieporowata. Powinien być gładki, suchy i nie tłusty.
12. Nie wolno używać ostrych przedmiotów do zdejmowania przyssawek z podnoszonej powierzchni
13. Przyssawki nie są przeznaczone do stosowania w połączeniu z dźwigami lub innymi elementami podnoszącymi.
14. PRZESTROGA: Ciężar podnoszonego przedmiotu nigdy nie może przekraczać maksymalnej pojemności przyssawki

2. Przegląd

Przyssawki służą do podnoszenia i pozycjonowania szyb przednich, okien, gablot, płytek szklanych, płyt, marmur i inny gładki materiał. Aby korzystać z przyssawek: Połóż przyssawkę płasko i pośrodku podnoszonego przedmiotu, a następnie opuść dźwignie. Sprawdź, czy przyssawka podtrzymuje przedmiot, a następnie podnieść go za pomocą uchwytu. Upuść obiekt w żądanym miejscu. Na koniec unieść dźwignie, aby wymontować przyssawkę.

	Wzór 71206	Wzór 71208	Wzór 71210
Pojemność	3 kg.	80 kg.	100 kg.
Waga	0.06 kg.	0.515 kg.	0.780 kg.
Rysunek			

3. Gwarancja produktu i zgodność

Gwarancji nie można udzielić w następujących przypadkach:

Nienormalne użytkowanie, błędne manewrowanie, nieuprawniona modyfikacja, defekt w transporcie, obsłudze lub konserwacji, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, niezastosowanie się do powyższych instrukcji wyklucza maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, do którego jest zobowiązany skorzystać z wszelkich środków odwoławczych wobec przewoźnika w formach prawnych i terminach. Aby uzyskać informacje na temat roszczeń gwarancyjnych, zapoznaj się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:

Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Należy je poddać recyklingowi w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.



VENTOSA- Referências 71206-71208-71210

**Manual de instruções – Tradução das instruções originais**

Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar

1. Instruções de segurança**1.1. Instruções gerais**

- Manter uma área de trabalho limpa e ordenada:** A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes
- Mantenha as outras pessoas afastadas:** Não deixe as pessoas, incluindo as crianças, não afetadas pelo trabalho em curso, toque na ferramenta ou extensor, e mantenha-as longe da área de trabalho, seja especialmente vigilante com crianças e animais.
- Armazenar ferramentas não utilizadas:** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
- Use roupas e equipamentos de proteção adequados:** Nunca use roupas largas ou joias. São recomendadas luvas de proteção. Contêm cabelos compridos. O calçado antidesslizante é recomendado para trabalhos ao ar livre.
- Não se incline demais:** Mantenha sempre bom apoio e equilíbrio.
- Fique alerta:** Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
- Não modifiquem a máquina:** Não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- Mantenha as pegas secas, limpas e sem lubrificante e massa lubrificante.

1.2. Instruções especiais

- Antes de cada utilização, verifique se as ventosas estão lisas, limpas e sem impactos
- Lave as ventosas regularmente com álcool ou um produto de limpeza suave
- Verificar se a superfície do objeto a levantar não é porosa. Deve ser suave, seco e não oleosa.
- Não use um objeto pontiagudo para remover as ventosas da superfície a ser levantada
- Estas ventosas não se destinam a ser usadas para além de gruas ou outros elementos de elevação.
- Atenção: O peso do objeto levantado nunca deve ultrapassar a capacidade máxima da ventosa

2. Visão geral

Ventosas são usadas para levantar e posicionar para-brisas, janelas, vitrines, telhas de vidro, placas, mármore e outro material liso. Para usar as ventosas: Coloque a ventosa plana e no centro do objeto a ser levantado e, em seguida, baixe as alavancas. Verifique se a ventosa suporta o objeto e, em seguida, levante-o com a pega. Deixe cair o objeto no local desejado. Por fim, levante as alavancas para retirar a ventosa.

	Modelo 71206	Modelo 71208	Modelo 71210
Capacidade	3 kg	80 kg	100 kg
Peso	0,06 kg	0,515 kg	0,780 kg
Figura	Alavancas/puxadores ventosa	pega alavanc ventosa	alavanca pega ventosa

3. Garantia e conformidade do produtoA garantia não pode ser concedida após:

Utilização anormal, manobras errôneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:

O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.



BENTOUZA - αναφορές 71206-71208-71210



Εγχειρίδιο οδηγιών - Μετάφραση των αρχικών οδηγιών

Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ οδηγίες

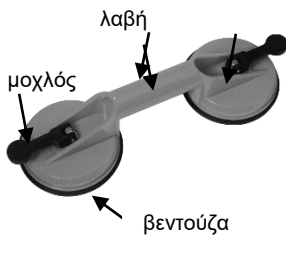
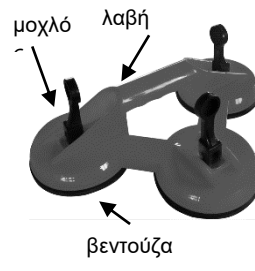
- Διατηρήστε μια καθαρή και ομαλή περιοχή εργασίας:** Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά:** Μην αφήνετε τους ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανεπιβλέπουμες από την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, αγγίξτε το εργαλείο ή την επέκταση και κρατήστε τους μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
- Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων:** Τα αχρησιμοποίητα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος μακριά από παιδιά.
- Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό:** Ποτέ μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Περιέχουν μακριά μαλλιά. Τα αντιολισθητικά υποδήματα συνιστώνται για υπαίθριες εργασίες.
- Μην κλίνετε πάρα πολύ:** Διατηρήστε την καλή υποστήριξη και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή.
- Μείνετε σε εγρήγορση:** Επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- Μην τροποποιείτε το μηχάνημα:** Δεν πρέπει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις ή/και αναμετατροπή. Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτημένων εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λιπαντικό και γράσο.

1.2. ΕΙΔΙΚΕΣ οδηγίες

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι βεντούζες είναι ομαλές, καθαρές και χωρίς κρούση.
- Πλένετε τις βεντούζες τακτικά με οινόπνευμα ή ήπιο καθαριστικό.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του προς ανύψωση αντικείμενου δεν είναι πορώδης. Θα πρέπει να είναι λείο, ξηρό και όχι λιπαρό.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρό αντικείμενο για να αφαιρέσετε τις βεντούζες από την προς ανύψωση επιφάνεια.
- ΑΥΤΕΣ οι βεντούζες δεν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν εκτός από γερανούς ή άλλα ανυψωτικά στοιχεία.
- Προσοχή: Το βάρος του ανυψωμένου αντικείμενου δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα της βεντούζας.

2. Επισκόπηση

Τα φυλτζάνια αναρρόφησης χρησιμοποιούνται για να ανυψώσουν και να τοποθετήσουν τις ανεμοσθόνες, τα παράθυρα, τις προθήκες, τα κεραμίδια γυαλιού, πιάτα, μάρμαρο και άλλο ομαλό υλικό. Για να χρησιμοποιήσετε τις βεντούζες: Τοποθετήστε την βεντούζα σε επίπεδη θέση και στο κέντρο του αντικείμενου που πρόκειται να ανυψωθεί και, στη συνέχεια, κατεβάστε τους μοχλούς. Βεβαιωθείτε ότι η βεντούζα υποστηρίζει το αντικείμενο και, στη συνέχεια, ανασήκωσε το με τη λαβή. Αφήστε το αντικείμενο στην επιθυμητή θέση. ΤΕΛΟΣ, ανασήκωσε τους μοχλούς για να αφαιρέσετε το βεντούζα.

	Μοντέλο 71206	Μοντέλο 71208	Μοντέλο 71210
Χωρητικότητα	3 kg	80 kg	100 kg
ΒΑΡΟΣ	0,06 kg	0,515 kg	0,780 kg
Σχήμα			

3. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντων

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχανήμα σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και Προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

ΣΑΣ υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με άλλα απόβλητα. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.